

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**1.1 Identificador del producto****Nombre comercial:** SONAX XTREME LIMPIA CRISTALES**Número del artículo:** 02381410, 02382410**1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados****Sector de uso**

SU21 Usos por los consumidores: Domicilios particulares / público general / consumidores

SU22 Usos profesionales: Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía)

Categoría de productos

PC35 Productos de lavado y limpieza (incluidos los productos que contienen disolventes)

Utilización del producto / de la elaboración Cuidado del coche**1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad****Fabricante/distribuidor:**

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

Área de información:E-mail: erp@sonax.de

Teléfono: + 49 (0) 8431 53 217

1.4 Teléfono de emergencia:

Teléfono de emergencia para España:

Instituto Nacional de Toxicología

Teléfono: + 34 91 562 04 20 (solo emergencias toxicológicas)

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros**2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

El producto no se ha clasificado de conformidad con el reglamento CLP.

2.2 Elementos de la etiqueta**Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008** suprimido**Pictogramas de peligro** suprimido**Palabra de advertencia** suprimido**Indicaciones de peligro** suprimido**Consejos de prudencia** P102 Mantener fuera del alcance de los niños.**2.3 Otros peligros****Resultados de la valoración PBT y mPmB****PBT:** No aplicable.**mPmB:** No aplicable.**SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes****3.2 Mezclas****Descripción:** Surfactante acuoso con aditivos**Componentes peligrosos:**

CAS: 64-17-5 EINECS: 200-578-6 Reg.nr.: 01-2119457610-43-xxxx	etanol Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319	20 - <25%
CAS: 107-98-2 EINECS: 203-539-1 Reg.nr.: 01-2119457435-35-xxxx	1-metoxi-2-propanol Flam. Liq. 3, H226; STOT SE 3, H336	5 - <10%

Reglamento (CE) No 648/2004 sobre detergentes / Etiquetado del contenido

tensioactivos aniónicos	<5%
perfumes	

(se continua en página 2)

Nombre comercial: SONAX XTREME LIMPIA CRISTALES

(se continua en página 1)

Indicaciones adicionales:*El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.***SECCIÓN 4: Primeros auxilios****4.1 Descripción de los primeros auxilios****Instrucciones generales:** No se precisan medidas especiales.**En caso de inhalación del producto:** No se requieren medidas especiales.**En caso de contacto con la piel:***Por regla general, el producto no irrita la piel.**Lavar las zonas de la piel afectadas con agua y un jabón suave.***En caso de con los ojos:***Limpia los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.***En caso de ingestión:***Enjuagar la boca y beber mucha agua.**Consultar un médico si los trastornos persisten.***4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.**4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente***Tratamiento con arreglo a la evaluación del estado del paciente por parte del médico. Tratamiento sintomático.***SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios****5.1 Medios de extinción****Sustancias extintoras apropiadas:** Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.**5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla***No existen más datos relevantes disponibles.***5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios****Equipo especial de protección:** Deberán tomarse las medidas habituales para la lucha contra incendios.**SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental****6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia** No es necesario.**6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:***Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.**Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.***6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:***Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).**Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.***6.4 Referencia a otras secciones***Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.**Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.**Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.***SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento****7.1 Precauciones para una manipulación segura***Si se manipulan correctamente, no se requieren medidas especiales.***Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.**7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades****Almacenamiento:****Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Evitar de manera segura la penetración en el suelo.**Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con alimentos.**Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:***Proteger de las heladas.**Temperatura de almacenamiento recomendada: 20 °C.*

(se continua en página 3)

Nombre comercial: SONAX XTREME LIMPIA CRISTALES

(se continua en página 2)

7.3 Usos específicos finales No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

8.1 Parámetros de control

Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

CAS: 64-17-5 etanol

LEP (ES) Valor de corta duración: 1910 mg/m³, 1000 ppm
s

CAS: 107-98-2 1-metoxi-2-propanol

LEP (ES) Valor de corta duración: 568 mg/m³, 150 ppm
Valor de larga duración: 375 mg/m³, 100 ppm
vía dérmica, VLI

IOELV (EU) Valor de corta duración: 568 mg/m³, 150 ppm
Valor de larga duración: 375 mg/m³, 100 ppm
Piel

Información reglamentaria LEP (ES): Límites de exposición profesional para agentes químicos

DNEL

CAS: 64-17-5 etanol

Oral	DNEL	87 mg/kg (consumer) (long-term exposure - systemic effects)
Dermal	DNEL	206 mg/kg bw/day (consumer) (long-term exposure - systemic effects)
		343 mg/kg bw/day (worker) (lon-term exposure - systemic effects)
Inhalatorio	DNEL	950 mg/m ³ (consumer) (acute short-tem exposure - local effects)
		1900 mg/m ³ (worker) (acute short-tem exposure - local effects)
	DNEL	114 mg/m ³ (consumer) (long-term exposure - systemic effects) 950 mg/m ³ (worker) (long-term exposure - systemic effects)

CAS: 107-98-2 1-metoxi-2-propanol

Oral	DNEL	3,3 mg/kg (consumer) (long-term / systemic effects)
Dermal	DNEL	18,1 mg/kg (consumer) (long-term / systemic effects)
		50,6 mg/kg (worker) (long-term / systemic effects)
Inhalatorio	DNEL	43,9 mg/m ³ (consumer) (long-term / systemic effects)
		553,5 mg/m ³ (worker) (short-term / local effects)
	DNEL	369 mg/m ³ (worker) (long-term / systemic effects)

PNEC

CAS: 64-17-5 etanol

PNEC	0,96 mg/l (water (fresh water))
	0,79 mg/l (water (sea water))
PNEC	3,6 mg/kg (sediment (fresh water))
	2,9 mg/kg (sediment (sea water))
	0,63 mg/kg (soil)

CAS: 107-98-2 1-metoxi-2-propanol

PNEC	100 mg/l (STP)
	100 mg/l (water (intermittent release))
	10 mg/l (water (fresh water))
	1 mg/l (water (sea water))
PNEC	2,47 mg/kg (gro)
	41,6 mg/kg (sediment (fresh water))
	4,17 mg/kg (sediment (sea water))

Indicaciones adicionales: Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

(se continua en página 4)

Nombre comercial: SONAX XTREME LIMPIA CRISTALES

(se continua en página 3)

8.2 Controles de la exposición

Equipo técnico adecuado para el control.

Garantizar una buena ventilación. Ésta puede lograrse a través de una aspiración a nivel local o de la salida de aire general. En el caso de que esto no fuese suficiente para mantener la concentración por debajo de los límites de exposición en el lugar de trabajo, deberá utilizarse una mascarilla adecuada.

Equipo de protección individual:

Medidas generales de protección e higiene:

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Protección respiratoria: Normalmente, no es necesario

Protección de manos: Normalmente, no es necesario

Protección de ojos: Normalmente, no es necesario

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Datos generales

Aspecto:

Forma:	Líquido
Color:	Azul
Olor:	Característico
Umbral olfativo:	No determinado.

valor pH a 20 °C: 8,5 - 9,5

Cambio de estado

Punto de fusión/punto de congelación: Indeterminado.

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: 78 - 120 °C

Punto de inflamación: 38 °C (DIN 51755)

Inflamabilidad (sólido, gas): No aplicable.

Temperatura de descomposición: No determinado.

Temperatura de auto-inflamación: El producto no es autoinflamable.

Propiedades explosivas: El producto no es explosivo.

Límites de explosión:

Inferior: No determinado.
Superior: No determinado.

Presión de vapor: No determinado.

Densidad a 20 °C: 0,97 - 0,98 g/cm³

Densidad relativa No determinado.

Densidad de vapor No determinado.

Tasa de evaporación: No determinado.

Solubilidad en / miscibilidad con agua:

Completamente mezclable.

Coefficiente de reparto: n-octanol/agua: No determinado.

Viscosidad:

Tiempo de funcionamiento a 20 °C 10 - 15 s (DIN EN ISO 2431/4mm)

9.2 Otros datos

Prueba de combustibilidad sostenida ISO 9038/Manual de las Naciones Unidas (32.5.2):
no sigue quemandose de forma independiente

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1 Reactividad No se conocen reacciones peligrosas.

(se continua en página 5)

Nombre comercial: SONAX XTREME LIMPIA CRISTALES

(se continua en página 4)

10.2 Estabilidad química Estables en condiciones normales.

10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas No se conocen reacciones peligrosas.

10.4 Condiciones que deben evitarse

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

10.5 Materiales incompatibles: agentes oxidantes fuertes

10.6 Productos de descomposición peligrosos: No se conocen productos de descomposición peligrosos.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

No existe ningún resultado toxicológico sobre esta mezcla.

Toxicidad aguda A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:

CAS: 64-17-5 etanol

Oral	LD50	5560 mg/kg (guinea pig)
		3450 mg/kg (mouse)
		7060 mg/kg (rat)
		6300 mg/kg (rabbit)

Dermal	LD50	>2000 mg/kg (rat)
--------	------	-------------------

Inhalatorio	LC50/4d	20000 mg/l (rat)
-------------	---------	------------------

CAS: 107-98-2 1-metoxi-2-propanol

Oral	LD50	4016 mg/kg (rat)
------	------	------------------

Dermal	LD50	>2000 mg/kg (rat)
--------	------	-------------------

Inhalatorio	LC0 / 6h	>7000 ppm (rat)
-------------	----------	-----------------

Efecto estimulante primario:

Corrosión o irritación cutáneas

Según los datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen (método convencional).

Lesiones o irritación ocular graves

Según los datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen (método convencional).

Sensibilización respiratoria o cutánea

Según los datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen (método convencional).

Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)

Mutagenicidad en células germinales

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Peligro de aspiración A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

SECCIÓN 12: Información ecológica

12.1 Toxicidad No existe ningún dato ecotoxicológico sobre esta mezcla.

Toxicidad acuática:

CAS: 64-17-5 etanol

LC50 / 48h	8140 mg/l (Leuciscus idus)
------------	----------------------------

LC50 / 24h	>100 mg/l (Daphnia magna)
------------	---------------------------

EC5 / 16h	6500 mg/l (Pseudomonas putida)
-----------	--------------------------------

EC50 / 48h	9268 mg/l (Daphnia magna)
------------	---------------------------

(se continua en página 6)

Nombre comercial: SONAX XTREME LIMPIA CRISTALES

(se continua en página 5)

CAS: 107-98-2 1-metoxi-2-propanol

LC50 / 96h	>6800 mg/l (Leuciscus idus) (DIN38412)
LC50 / 48h	23300 mg/l (Daphnia magna)
EC50	>1000 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata) (7d)
EC50/3h	>1000 mg/l (Bel) (OECD 209)

12.2 Persistencia y degradabilidad

CAS: 107-98-2 1-metoxi-2-propanol

Biodegradation	90 - 100 % (OECD 301E)
----------------	------------------------

12.3 Potencial de bioacumulación

CAS: 107-98-2 1-metoxi-2-propanol

log Kow	-0,43 log Kow (25 °C)
---------	-----------------------

12.4 Movilidad en el suelo No existen más datos relevantes disponibles.

Indicaciones medioambientales adicionales:

Indicaciones generales:

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

PBT: No aplicable.

mPmB: No aplicable.

12.6 Otros efectos adversos No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Recomendación: Los residuos deberán eliminarse bajo el control de las directrices locales oficiales.

Catálogo europeo de residuos

- 1) Eliminación / producto
- 2) Eliminación / envases-embalajes sin limpiar

20 01 30	Detergentes distintos de los especificados en el código 20 01 29
15 01 02	Envases de plástico

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

14.1 Número ONU

ADR, IMDG, IATA suprimido

14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

ADR, IMDG, IATA suprimido

14.3 Clase(s) de peligro para el transporte

ADR, ADN, IMDG, IATA

Clase suprimido

14.4 Grupo de embalaje

ADR, IMDG, IATA suprimido

14.5 Peligros para el medio ambiente:

Contaminante marino: No

14.6 Precauciones particulares para los usuarios No aplicable.

Transporte/datos adicionales:

Prueba de combustibilidad sostenida ISO 9038/Manual de las Naciones Unidas (32.5.2):
no sigue quemándose de forma independiente

"Reglamentación Modelo" de la UNECE:

suprimido

ES

(se continua en página 7)

Nombre comercial: SONAX XTREME LIMPIA CRISTALES

(se continua en página 6)

SECCIÓN 15: Información reglamentaria**15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Disposiciones nacionales:****Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:***Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes.**Tener en cuenta las limitaciones de empleo para las mujeres embarazadas o en período de lactancia.***15.2 Evaluación de la seguridad química: Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.****SECCIÓN 16: Otra información**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

Frases relevantes*H225 Líquido y vapores muy inflamables.**H226 Líquidos y vapores inflamables.**H319 Provoca irritación ocular grave.**H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.***Abreviaturas y acrónimos:***RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)**NOEL = No Observed Effect Level**NOEC = No Observed Effect Concentration**LC = letal Concentration**EC50 = half maximal effective concentration**log POW = Octanol / water partition coefficient**GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals**ATE: acute toxicity estimate**ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)**IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods**IATA: International Air Transport Association**EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances**ELINCS: European List of Notified Chemical Substances**CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)**DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)**PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)**LC50: Lethal concentration, 50 percent**LD50: Lethal dose, 50 percent**IOELV = indicative occupational exposure limit values**Flam. Liq. 2: Líquidos inflamables – Categoría 2**Flam. Liq. 3: Líquidos inflamables – Categoría 3**Eye Irrit. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2**STOT SE 3: Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única) – Categoría 3**** Datos modificados en relación a la versión anterior**